

Lệnh Cấm Đuổi Người Thuê Nhà do COVID-19 Biện pháp Bảo vệ Người thuê nhà 5-Bước

BƯỚC 1: Biết quyền của quý vị

Cơ quan Lập pháp Oregon (Oregon Legislature) đã thông qua một đạo luật để cấm các chủ nhà ở Oregon thực hiện những điều sau đây cho đến **ngày 1 tháng 10**:

1. đưa ra thông báo chấm dứt hợp đồng thuê nhà do bên thuê không trả tiền nhà hoặc chi phí đáo hạn trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9;
2. đưa ra thông báo chấm dứt hợp đồng thuê nhà mà không có nguyên nhân;
3. báo cáo tình trạng chưa trả tiền nhà hoặc phí với các công ty thu nợ; hoặc
4. tính phí trả trễ khi người thuê nhà trả tiền nhà trễ

Sau khi lệnh cấm đuổi người thuê nhà này hết hiệu lực vào ngày 1 tháng 10, người thuê nhà sẽ có đến ngày 31 tháng 3 năm 2021 để trả hết tiền nhà còn nợ từ tháng 4 đến tháng 10 năm 2020. Nhưng chủ nhà có thể đưa ra thông báo chấm dứt hợp đồng thuê nhà hoặc làm thủ tục đuổi người thuê nhà vì những lý do khác, ngay cả trong và sau khi có lệnh cấm này. Tìm hiểu thêm tại OregonLawHelp.org.

BƯỚC 2: Viết thư cho chủ nhà của quý vị Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị có thể sẽ gặp khó khăn trả tiền nhà, hãy thông báo điều này cho chủ nhà bằng văn bản và lưu lại một bản sao. Nhiều chương trình hỗ trợ người thuê trước khi họ bị tụt lại phía sau hoặc giúp họ trả tiền nhà còn nợ. Tìm sự giúp đỡ ngay lập tức.

BƯỚC 3: GỌI 2-1-1 hoặc Truy cập 211.info.org

Liên lạc với [Cơ quan Hành động Cộng đồng \(Community Action Agency, hoặc CAA\)](http://CommunityActionAgency.org) gần quý vị. Quý vị có thể đủ điều kiện để được giúp đỡ trả tiền nhà, chi phí năng lượng, và nhiều hơn nữa. CAA sẽ cung cấp thông tin miễn phí. Do số lượng yêu cầu lớn, quý vị có thể sẽ cần chờ đợi một thời gian trước khi hội đủ điều kiện và/hoặc nhận sự giúp đỡ.

BƯỚC 4: Thu thập thông tin

Ngoài hỗ trợ của tiểu bang và liên bang, một số chương trình địa phương, phi lợi nhuận hoặc các tổ chức tôn giáo cũng có thể giúp đỡ quý vị. Ngoài ra, quý vị có thể sắp xếp một kế hoạch trả góp với chủ nhà. Lựa chọn này là tự nguyện nhưng có thể giúp quý vị giảm bớt khoản tiền còn nợ vào cuối gian đoạn ân hạn (tháng 3 năm 2021). Thông tin luôn thay đổi nhanh chóng, vì vậy hãy tiếp tục tìm kiếm tin tức từ [Văn phòng thống đốc](http://VanPhongThongDoc.org), [các cơ quan tiểu bang](http://CacCoQuanTieuBang.org) và các tổ chức đáng tin cậy.

BƯỚC 5: Chuẩn bị sẵn sàng

Nếu quý vị không trả tiền nhà tháng 10, chủ nhà của quý vị có thể đưa ra thông báo chấm dứt hợp đồng thuê nhà do quý vị đã không trả tiền nhà tháng 10, sau đó làm thủ tục đuổi quý vị nếu quý vị không trả tiền nhà cho họ. Quý vị cũng có thể nhận được thông báo từ chủ nhà yêu cầu quý vị phải cho họ biết trong vòng 14 ngày nếu quý vị dự định sử dụng thời gian ân hạn sáu tháng để trả lại bất kỳ khoản tiền nhà còn nợ nào. **Quý vị phải trả lời và cho chủ nhà biết nếu quý vị có kế hoạch sử dụng thời gian ân hạn.** (Tốt nhất là trả lời bằng văn bản và giữ một bản sao.) [Trung tâm luật Oregon](http://TrungTamLuatOregon.org) và [Liên minh Người thuê nhà Cộng đồng \(Community Alliance of Tenants\)](http://LienMinhNguoiThuêNhàCộngĐông.org) có các mẫu thư quý vị có thể sử dụng để thông báo cho chủ nhà biết rằng quý vị dự định sử dụng thời gian ân hạn. **Nếu quý vị không thông báo điều này với chủ nhà của mình, họ có thể tính tiền phạt bằng một nửa giá tiền nhà sau ngày 31 tháng 3 năm 2020.**

Lệnh Cấm Đuổi Người Thuê Nhà do COVID-19 Biện pháp Bảo vệ Người thuê nhà 5-Bước

Quý vị cần nhớ rằng quý vị phải trả hết tiền nhà mà quý vị còn nợ từ tháng 4 đến tháng 10 năm 2020 trước ngày 31 tháng 3 năm 2021. Thông tin này có thể phức tạp. Vui lòng tham khảo trang web của [Trung tâm luật Oregon](#) và [Liên minh Người thuê nhà Công đồng](#) để tìm hiểu thêm chi tiết.

Chăm sóc bản thân

Đây là những thời điểm khó khăn và căng thẳng có thể liên tục ảnh hưởng đến giấc ngủ, sức khỏe tinh thần và các mối quan hệ. [211](#) cung cấp các nguồn thông tin/hỗ trợ và [Liên Minh Quốc Gia về Bệnh Tâm Thần Oregon \(National Alliance on Mental Illness Oregon\)](#) có một đường dây nóng để hỗ trợ mọi người miễn phí về sức khỏe tâm thần.